

**CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC**

**SÉANCE ORDINAIRE**

**LE MARDI 6 AVRIL 2021 À 17 HEURES**

**ORDRE DU JOUR**

- 1- Ouverture de la séance
  
- 2- Adoption de l'ordre du jour
  - 2.1 Élection à la présidence du conseil de la ville
  
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 15 mars 2021
  
- 4- Rapport de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance ordinaire du conseil d'agglomération de Québec tenue le 17 mars 2021 et dépôt du procès-verbal
  
- 5- Communications écrites au conseil

Lettre de démission de monsieur le conseiller et président du conseil, monsieur Vincent Dufresne, en date du 17 mars 2021

Dépôt du *Rapport annuel 2020* du *Bureau de l'ombudsman*
  
- 6- Matière nécessitant une consultation publique
  
- 7- Première partie de la période d'intervention générale des membres du conseil
  
- 8- Première période de questions des citoyens

- 9- Avis de proposition
  - a) Nouvel avis de proposition
  - b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition

***Comité exécutif du 1<sup>er</sup> avril 2021***

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Jean Rousseau, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 15 mars 2021, relative au déploiement de bornes de recharge pour les véhicules électriques

TM2021-038      **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

- 10- Proposition sans préavis
- 11- Rapports du comité exécutif
  - a) Matières relevant de la compétence du conseil de la ville

**Comité exécutif du 17 mars 2021**

**Approvisionnements**

AP2021-168      **Paiement des dépenses relatives à des honoraires professionnels – Conception, plans et devis – Réparation de la structure ferroviaire du pont d'étagement enjambant la 4<sup>e</sup> Avenue avec le *Canadien National* (Dossier 75241)**

**Comité exécutif du 24 mars 2021**

**Approvisionnements**

AP2021-195      **Entente entre la Ville de Québec et *Conception Alain Gagné inc.*, relative à la fabrication et l'installation d'oeuvres artistiques pour les décorations printanières des bibliothèques (Dossier 75294)**

## Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge

A3DA2021-003      **Application de dispositions de règlements de la Ville sur les rues administrées par la *Commission des champs de bataille nationaux* - Abrogation de la résolution CV-2009-0044**

## Développement économique et grands projets

DE2021-223      **Abrogation des résolutions CV-2017-0099, CV-2019-0498 et CV-2019-0879 – Fermeture et affectation au domaine privé de la Ville d'un immeuble situé en bordure de la rue Bernard-Grondin, connu et désigné comme étant le lot 1 696 470 et une partie du lot 1 696 787 du cadastre du Québec, et vente de ces mêmes lots – Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

## Finances

FN2021-012      **Quote-part 2021 de la Ville de Québec à la *Communauté métropolitaine de Québec***

## Greffes et archives

GA2021-004      **Donation, par la *Coop de solidarité Le Soleil*, du *Fonds d'archives photos Le Soleil* à la Ville de Québec**

## Loisirs, sports et vie communautaire

LS2021-019      **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou – Engagement de crédit relatif à l'entente entre la Ville de Québec et l'*École de musique Arquemuse*, relative au versement d'une subvention pour l'aide au loyer**

LS2021-026      **Entente entre la Ville de Québec et *Motivaction Jeunesse*, relative au versement d'un soutien financier pour les années 2021 et 2022 pour le projet *Ensemble nous sommes le monde – volet Ville de Québec***

LS2021-029      **Reconnaissance de l'organisme à but non lucratif *Maison Oxygène Vers l'Autonomie***

Comité exécutif du 31 mars 2021

**Développement économique et grands projets**

- DE2021-364      **Annulation de l'appel public de propositions no 52505 relatif à la vente d'un immeuble connu et désigné comme étant le lot 1 694 857 du cadastre du Québec – Affectation au domaine privé de la Ville d'un immeuble sis en bordure du boulevard Wilfrid-Hamel, connu et désigné comme étant le lot 1 694 857 du cadastre du Québec, et vente de ce même lot – Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**
- DE2021-367      **Acquisition à des fins municipales d'un immeuble sis au 3905, rue Chabanel, connu et désigné comme étant le lot 1 216 807 du cadastre du Québec – Arrondissement de Beauport**
- DE2021-406      **Avenant de modification au bail entre la Ville de Québec et le *Fonds de placement immobilier Cominar*, relatif à la location d'un immeuble sis au 5125, rue Rideau – Arrondissement des Rivières**

**Ingénierie**

- IN2021-006      **Prise d'acte du dépôt des rapports annuels sur la gestion de l'eau potable pour les années 2018 et 2019**

**Planification de l'aménagement et de l'environnement**

- PA2021-029      **Autorisation du dépôt de demandes d'aide financière pour des projets cyclables, dans le cadre du *Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains* du ministère des Transports du Québec pour l'année financière 2021-2022**
- PA2021-031      **Autorisation du dépôt de demandes d'aide financière pour des projets cyclables, dans le cadre du *Programme d'aide aux infrastructures de transport actif (Véloce III)* du ministère des Transports du Québec pour l'année financière 2021-2022**
- PA2021-032      **Prise d'acte et adoption de la *Stratégie concertée sur le maintien et le développement du parc de maisons de chambres et de pensions à Québec, 2021-2025***

PA2021-035      **Prise d'acte des dépenses et des travaux réalisés dans l'axe cyclable de la rue Frank–Carrel et de l'avenue Branly, dans le cadre du *Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains* du ministère des Transports du Québec**

**Comité exécutif du 1er avril 2021**

**Loisirs, sports et vie communautaire**

LS2021-001      **Résiliation du statut d'organisme reconnu de catégorie associé au *Centre d'art La Maison Jaune***

LS2021-028      **Reconnaissance de l'organisme à but non lucratif *Gris–Québec* comme organisme à portée municipale de catégorie collaborateur**

b) Matières à soumettre au conseil d'agglomération

**Comité exécutif du 17 mars 2021**

**Approvisionnements**

AP2021-069      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le paiement des honoraires professionnels à Me Serge Lebel de *BCF s.e.n.c.r.l.*, dans le cadre des réclamations relatives aux dommages causés à l'Arpidrome – Arrondissement de Charlesbourg (Dossier 75022)**

**Développement économique et grands projets**

DE2021-271      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition à des fins municipales d'un immeuble sis aux 875 à 879, rue Saint–Jean, connu et désigné comme étant le lot 1 213 640 du cadastre du Québec – Arrondissement de La Cité–Limoilou**

**Projets industriels et valorisation**

PV2021-009      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente d'avant–projet en moyenne tension entre la Ville de Québec et *Hydro–Québec*, pour la fourniture d'une nouvelle installation électrique à la station de traitement des eaux usées–Est**

## **Traitement des eaux**

TE2021-002      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux d'entretien, de réfection et d'amélioration d'infrastructures relatives au traitement et à la distribution de l'eau potable et à l'épuration des eaux usées et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1391**

**Comité exécutif du 19 mars 2021**

## **Développement économique et grands projets**

DE2021-382      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, un ajout budgétaire et son affectation aux projets liés à la relance économique du centre-ville de Québec**

**Comité exécutif du 24 mars 2021**

## **Approvisionnements**

AP2021-100      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la résiliation du contrat pour le lot 3 relatif à des travaux d'excavation pneumatique (2020–2022) (Appel d'offres public 61584)**

AP2021-177      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour la fourniture d'articles de serrurerie (Appel d'offres public 74998)**

## **Développement économique et grands projets**

DE2021-357      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la reconduction du mandat des membres des *Comités d'analyse et de recommandation* pour l'octroi de financement par le *Fonds local d'investissement* et par la *Vision entrepreneuriale Québec 2026***

DE2021-411      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la ratification de l'avenant-9 au contrat de prêt conclu entre la Ville de Québec et le gouvernement du Québec, dans le cadre du programme d'*Aide d'urgence aux petites et moyennes entreprises* et l'appropriation d'une somme pour la mise en place d'un programme de prêts aux entreprises**

DE2021-424            **Modification de la fiche PIQ 32009 pour hausser le niveau de réalisation des années 2021 et 2022 du Service du développement économique et des grands projets - Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'appropriation d'une somme, à même le fonds lié à la *Politique d'investissement de la Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour l'embauche d'un chef de projet du Littoral Est**

### **Finances**

FN2021-019            **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement N° 396 décrétant un emprunt et autorisant des dépenses concernant la mise en place et la mise à niveau d'infrastructures sur le parcours Métrobus 807 du Réseau de transport de la Capitale***

### **Planification de l'aménagement et de l'environnement**

PA2021-040            **Abrogation de la résolution CV-2021-0186 - Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le contrôle intérimaire relatif à la densité d'administration et services*, R.A.V.Q. 1370**

### **Ressources humaines**

RH2021-195            **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation de la lettre d'entente intervenue entre la Ville de Québec et l'*Association du personnel de direction de la Ville de Québec*, relative à l'horaire particulier des contremaîtres du Service de la gestion des équipements motorisés**

***Comité exécutif du 26 mars 2021***

### **Développement économique et grands projets**

DE2021-338            **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Technologies Konek inc.*, relative au versement d'une subvention dans le cadre du volet *Valo-Capitale* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet *Commercialisation de la plateforme Konek.ai hors du Québec***

DE2021-358            **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification à la *Politique concernant les dépenses des comités d'analyse et de recommandation* pour l'octroi de financement par les fonds sous la responsabilité du Service du développement économique et des grands projets**

DE2021-366            **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Ai-Genetika inc. (Solution BioTwin)*, relative au versement d'une subvention dans le cadre du volet *Contribution d'amorçage* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet *Amorçage d'une solution d'intelligence artificielle dans le domaine de la médecine personnalisée proactive***

### **Planification de l'aménagement et de l'environnement**

PA2021-050            **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la ratification d'une entente entre la Ville de Québec, la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation et la *Société d'habitation du Québec* pour le versement d'une subvention pour le financement de projets d'habitation**

***Comité exécutif du 31 mars 2021***

### **Affaires juridiques**

AJ2021-007            **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le remplacement et la dotation d'un poste de juge et la demande au ministère de la Justice de procéder au processus de sélection et à la nomination d'un juge à la cour municipale de la Ville de Québec**

AJ2021-008            **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le règlement hors cour relatif aux poursuites en Cour supérieure par *Intact assurance et al. c. Ville de Québec et Ville de L'Ancienne-Lorette (200-17-019341-130)*, *Aviva compagnie d'assurance du Canada et al. c. Ville de Québec et Ville de L'Ancienne-Lorette (200-17-019344-134)* et *Intact assurance et al. c. Ville de Québec et Ville de L'Ancienne-Lorette (200-17-019366-137)***

AJ2021-009            **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le règlement hors cour relatif à la poursuite en Cour supérieure par *Groupe Ledor inc., mutuelle d'assurance et Promutuel Portneuf-Champlain, société mutuelle d'assurance générale et Promutuel Beauce-Etchemins, société mutuelle d'assurance générale et Desjardins assurances générales et La Personnelle assurance générale (200-17-019345-131)***



## Approvisionnements

AP2021-172      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Mont Bélair Découvertes*, relative à l'entretien des sentiers pédestres et de vélo de montagne, la surveillance et la sensibilisation au parc naturel du Mont-Bélair - Année 2021 (Dossier 75254)**

## Développement économique et grands projets

DE2021-368      **Affectation au domaine privé de la Ville d'un immeuble situé en bordure de la rue des Forges, connu et désigné comme étant le lot 2 172 164 du cadastre du Québec, et vente de ce lot – Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la convention de permission d'occupation et l'établissement d'une servitude réelle et perpétuelle de passage et d'aménagement de trottoir ainsi que de plantation sur une partie des lots 2 172 156 et 2 994 819 du même cadastre - Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

DE2021-387      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant à l'entente intervenue le 20 février 2020 entre la Ville de Québec et *Noos Technologie inc.*, afin de modifier la date de fin de projet et celle de la réclamation finale, ainsi que les modalités du deuxième et du troisième versements du projet *Vitrine de commercialisation de la plateforme Noos Communication en contexte d'entreprises et d'organisations***

DE2021-396      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la fermeture et l'affectation au domaine privé de la Ville de Québec d'une partie de l'emprise du boulevard Saint-Jacques, connu et désigné comme étant une partie des lots 1 145 025 et 1 227 270 du cadastre du Québec, et vente de ces mêmes parties de lots - Arrondissement des Rivières**

DE2021-429      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le remplacement d'un membre représentant la Ville de Québec au sein du conseil d'administration de la *Coopérative des Horticulteurs de Québec* pour la gestion du *Grand Marché de Québec***

## Direction générale

DG2021-011      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le remplacement de membres à la *Commission d'ExpoCité***

## Finances

FN2021-020      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement au taux applicable pour le service d'incinération des déchets à l'incinérateur municipal dans le cadre d'une entente intermunicipale en vertu du chapitre VII, R.A.V.Q. 1394***

## Office du tourisme de Québec

OT2021-003      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant numéro 1 à l'entente intervenue entre la Ville de Québec (*Office du tourisme de Québec*) et l'*Association hôtelière de la région de Québec*, relative à la diminution des crédits marketing et l'utilisation des sommes ainsi récupérées**

OT2021-004      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec (*Office du tourisme de Québec*) et la *Société du Centre des congrès de Québec*, relative à la gestion des investissements en tourisme d'affaires du 1<sup>er</sup> janvier 2021 au 31 décembre 2024**

## Planification de l'aménagement et de l'environnement

PA2021-030      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le dépôt de demandes d'aide financière pour des projets cyclables, dans le cadre du *Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains* du ministère des Transports du Québec pour l'année financière 2021-2022**

PA2021-033      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le dépôt de demandes d'aide financière pour des projets cyclables, dans le cadre du *Programme d'aide aux infrastructures de transport actif (Véloce III)* du ministère des Transports du Québec pour l'année financière 2021-2022**

- PA2021-036 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la prise d'acte du rapport des dépenses et des travaux réalisés en 2020 pour sept projets cyclables et cyclopiétons subventionnés dans le cadre du *Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains* du ministère des Transports du Québec**
- PA2021-042 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur le contrôle intérimaire relativement à la protection des rives, du littoral et des plaines inondables*, R.A.V.Q. 1353**
- PA2021-046 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux de planification et de mise en oeuvre de la Vision de l'habitation municipale relevant de la compétence d'agglomération et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1375**

#### **Ressources humaines**

- RH2021-236 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification de l'entente de fin d'emploi intervenue entre un employé et la Ville de Québec**

#### **Comité exécutif du 1<sup>er</sup> avril 2021**

#### **Ressources humaines**

- RH2021-240 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du recueil des *Conditions de travail des chefs pompiers du Service de protection contre l'incendie de la Ville de Québec 2019-2023***
- RH2021-259 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération la modification au contrat d'engagement entre la Ville de Québec et monsieur Alain Tardif (ID. 082378) à titre de directeur général adjoint des services de proximité**
- RH2021-278 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le contrat d'engagement entre la Ville de Québec et madame Isabelle Dubois (ID. 027929) à titre de directrice générale adjointe de la qualité de vie urbaine**

- c) **Matières soumises au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement**

d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

12- Avis de motion et projet de règlement

**Comité exécutif du 24 mars 2021**

FN2021-014      ***Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à la nouvelle taxe spéciale pour une distributrice automatique ou un appareil de jeux, R.V.Q. 2972, et dépôt du projet de règlement***

FN2021-015      ***Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur les distributrices automatiques et les appareils de jeux relativement à de nouvelles dispositions, R.V.Q. 2973, et dépôt du projet de règlement***

**Comité exécutif du 31 mars 2021**

PA2021-041      ***Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à la protection des rives, du littoral et des plaines inondables, R.V.Q. 2900, et autorisation de remplacer l'assemblée publique de consultation par une consultation écrite***

PA2021-041      ***Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à la protection des rives, du littoral et des plaines inondables, R.V.Q. 2900***

DE2021-353      ***Avis de motion relatif au Règlement sur la réalisation, pour l'année 2021 et les suivantes, du Règlement sur le programme de compensation aux entreprises situées dans un secteur dans lequel sont réalisés des travaux d'infrastructure majeurs sur une rue de la ville, à l'exclusion d'une rue du réseau artériel à l'échelle de l'agglomération et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2968, et dépôt du projet de règlement***

DE2021-353      **Appropriation de 270 000 \$ au fonds général de la Ville**

**Comité exécutif du 1<sup>er</sup> avril 2021**

LS2021-036      ***Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement intérieur du conseil de la ville sur la délégation au comité exécutif de certains pouvoirs relativement à la reconnaissance d'un organisme à but non lucratif, R.V.Q. 2949, et dépôt du projet de règlement***

13- Adoption des règlements

EM2021-001      ***Règlement sur l'acquisition de véhicules motorisés ainsi que des accessoires d'appoint et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2935***

DE2021-122      ***Règlement sur le programme de subventions pour l'année 2021 et les suivantes, en vertu de programmes de rénovation de façades sur les artères commerciales et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2952***

CU2021-020      ***Règlement sur des travaux d'installation et d'entretien d'oeuvres d'art public et de commémoration et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2956***

14- Deuxième période de questions des citoyens

15- Deuxième partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

16- Clôture de la séance

Québec, le 1<sup>er</sup> avril 2021.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/ir